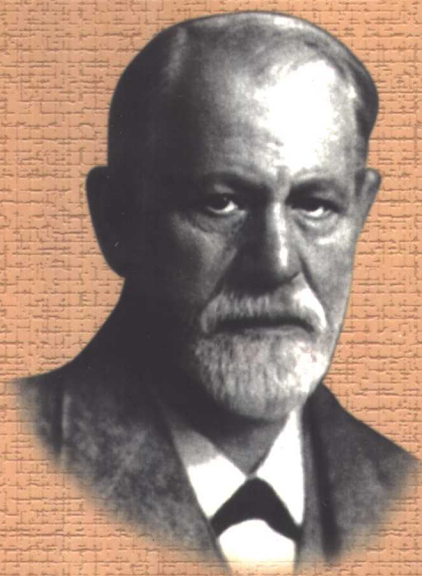


精神分析经典译丛

论宗教

[奥] 西格蒙德·弗洛伊德 著

SIGMUND FREUD



国际文化出版公司

00120590

B84-065

精神分析经典译丛

主 编：孙名之

副主编：陈 收 李肇翔 金 锋



[奥] 西格蒙德·弗洛伊德 著

图腾与塔布

摩西与一神教



北航 C0539569

国际文化出版公司

图书在版编目(CIP)数据

论宗教/[奥]弗洛伊德著;王献华,张敦福译.

—北京:国际文化出版公司.2000

(精神分析经典译丛/孙名之主编)

ISBN 7-80105-736-8

I. 论… II. ①弗…②王…③张… III. ①弗洛伊德,
S. — 精神分析② — 神教 — 研究 IV. B92

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 80567 号

论宗教

著 者 [奥] 西格蒙德·弗洛伊德

译 者 王献华 张敦福

策划编辑 江 红 陈杰平

出 版 国际文化出版公司

发 行 国际文化出版公司

经 销 全国新华书店

排 版 博瑞激光照排厂

印 刷 公大印刷厂

开 本 850×1168 32 开

10.5 印张 210 千字

版 次 2001 年 1 月第 1 版

2001 年 1 月第 1 次印刷

印 数 1—5000 册

书 号 ISBN 7-80105-736-8/B·15

定 价 20.00 元

国际文化出版公司地址

北京朝阳区东土城路乙 9 号 邮编 100013

电话 64271187 64279032

《精神分析经典译丛》

出版说明

精神分析学说是奥地利精神病医生、心理学家弗洛伊德在 20 世纪初创立的。弗洛伊德最初是作为神经病学家和精神科医生来从事研究的。其研究对象主要是歇斯底里症患者。他发现歇斯底里症的根源主要不是由于生理的原因,而是在于深刻内在的心理因素。他将这种内在的心理因素归结为儿童期被压抑的性意识,并由此创立了“无意识性本能学说”,认为神经症的发作就是性意识的长期压抑最后总爆发的结果。弗洛伊德将他的发现加以总结,形成了一种全新的、最富创见的心理学说,并将这一学说全面推广到哲学、社会、宗教、文化领域,形成了一个庞大的思想体系。

但是弗洛伊德的思想体系有一个致命的缺点,即他的全部学说贯穿着生物学观点,否认人性的历史性,否认社会、文化因素对人格发展的影响。随着精神分析运动的发展,一些精神分析学家们不断批判性地发展弗洛伊德的思想,日益强调社会文化因素的作用,逐渐与弗洛伊德的学说分裂和分离。1911 年阿德勒就开始反对弗洛伊德的本能学说,强调社会条件和人际关系对人格发展的影响,建立了精神分析的个体心理学。此后荣格也独树一帜地建立了精神分析的原型理论。尤其是 40 年代在美国兴起的新精神分析学派即精神分析社会文化学派,因强调社会文化的作用而

与弗洛伊德的精神分析形成鲜明的对立,其主要代表人物有荷妮和弗罗姆等人。其中弗罗姆将他的精神分析理论应用在资本主义的社会批判上,形成了独特的精神分析的人本主义思想。

在精神分析运动中,尽管出现了不同的思想,形成了不同的流派,但是精神分析学派总的还是有一些共同的东西,即强调儿童期的影响,强调压抑的作用,用病态的观点来看待现代的人性等。精神分析在第二次世界大战以后蓬勃发展,深入到西方社会、生活、思想、文化各个领域,融合到了整个西方社会之中,成了西方社会不可分离的一部分。究其原因,乃是因为两次世界大战对西方人性造成的戕害,以及后工业社会给人的精神造成的强大压力之故。

精神分析学说早在 30 年代就传入我国,近年来出版界也陆续翻译出版了一些精神分析学家的重要著作,尤其是弗洛伊德的重要著作,但是都较为零散,未见系统。在我国,随着高科技的发展,市场经济的深入,生活节奏日益加快,社会竞争日益增强,人们的心理压力越来越大,由此造成的精神苦闷越来越多。尤其是儿童,从小就面临着各种各样的压力,这些压力和苦闷如果得不到及时的缓解和宽慰,天长日久就会形成心理畸形和性格变态,导致病态人格或神经症。如何缓解精神压力,如何消除不良影响,如何避免病态人格,如何营造融洽的家庭氛围、和谐的社会环境,健康地生活和成长,这是我国学界面临的重要课题之一。基于此,我们组织翻译了这套《精神分析经典译丛》,希望能够给我国学界和广大读者提供一些参考。本译丛共 18 种,精心选取精神分析大师弗洛伊德、阿德勒、荣格、荷妮和弗罗姆的经典之作,分别从性欲、社会、生活环境、文化传统等方面对人的病态心理——大至精神疾患,小至日常笔误、舌误等过失进行了深入的精神分析。读书界完全懂得

要用正确的分析态度去研读这些著作,汲取其精华,剔除其糟粕,为我所用,这一点无需我们多说。这套丛书是我们精心组织人力翻译完成。尽管如此,其错误和不足之处在所难免,希望方家不吝赐教。

国际文化出版公司编辑部

1999 年 12 月

序 言

这里的四篇论文起初以本书的副标题为题目,发表在由我指导的《意象》(Imago)期刊第一卷与第二卷上。它们是我将精神分析学的观点与研究成果初步尝试性地应用于社会心理学(Völkerpsychologie)的结果,以求解决某些悬而未决的问题。就这几篇论文所提出的方法论来说,一方面可以与冯特(Wundt)的详尽研究相对照,冯特的理论假设以及非分析的心理学研究方法,围绕着相同的主题展开;另一方面,这些方法也可以和精神分析的苏黎世学派的作品进行对比,该学派力图运用社会心理学的材料来帮助解决个体心理学的问题。[见荣格(Jung) 1912 和 1913]。需要承认的是,正是由于这两种研究,使我获得了撰写这些论文的起始动力。

我深知我这几项研究的缺陷。开拓性研究的一些必备的特征,自也不需我再赘言。只是一些其他的问题,还需要有所解释。本书收进的四篇论文,旨在引起广大有识之士的兴趣,但除了对于很少一部分初步掌握了精神分析学的根本特征的读者之外,这些论文事实上很难被人们理解和赏识。我希望这些论文能成为沟通社会人类学、语言学、民俗学学者和精神分析学家之间的桥梁。然而,并非任何一方所缺少的东西都全部能够从中获得,它们既不能给前者足够的关于心理学方法的引介,也不能使后者充分地掌握

用来处理的研究资料。若能引起双方的注意,并促使他们相信,他们之间不断的合作将会有益于各自学科的研究,便已经很使人满意了。

读者会发现,图腾与塔布(这本小书便以此为题)这两大主题并没有得到同等的对待。关于塔布的分析比较确定,解决问题的时候也尝试着给出了详尽的解说。关于图腾的研究我们却只能宣布:“在阐释图腾问题上,精神分析学目前能够有所贡献的就是这些。”这种差异与塔布仍旧存在于我们之中这一事实有关。尽管它以一种消极的形式表现出来,并指向另一主题的事实,但它们的心理本质与康德(Kant)的“绝对命令”(categorical imperative)没有什么区别,以一种强迫性的方式发生作用并排斥任何有意识的动机。图腾崇拜则相反,它是一种异于我们的现实情感的陌生的东西,一种事实上已被放弃并由更新的形式替代的宗教——社会习俗。在当今各文明民族的宗教、风俗及习惯中,它只留下极其微小的痕迹;即使在那些仍受其控制的部族中间,图腾崇拜也早已被大大地改变了。人类历史中社会和技术的进步对塔布产生的影响,较之对图腾的影响,要小得多。

本书试图通过保留在人们童年时代的图腾崇拜遗迹,即在我们的孩子们成长过程中发生作用的潜在因素,来推论图腾崇拜的本原意义。图腾与塔布的密切联系使我们在提出本书的理论假说时又往前进了一步。即使结果可能使这假说看起来很难成立,也没有理由指斥此假说成立的可能意义,毕竟多少会有助于接近那极难重构的真实。

于罗马,1913年9月

希伯来文本前言^①

本书(希伯来文本)的读者不会认为将自己置身于作者的情感状态是件容易的事。毕竟他对圣书的语言已经一无所知,对他祖先的宗教也和对其他宗教一样已完全生疏,也没有为民族主义的理想做过什么。但是,他从来没有抛弃掉他的人民,他感到自己在本质上仍然是一个犹太人,并且无意于改变此一本质。如果有人问他:“既然你已放弃了所有这些祖国同胞的一般特征,还有什么能表明你的犹太身份呢?”他会回答:“很多很多,可能还是最根本的。”他现在还不能把那本质用语言清晰地表达出来,但总有一天,作为科学家的他,会做到的。

因此,这样一部研究宗教和道德起源的著作,虽然并没有采用犹太人的观点,也没有偏爱犹太人的例外,却被译成了希伯来语并放到了这样一些读者手中,书中的古老习语都是他们从不离口的母语,对于它的作者,的确是一次十分特别的经历。这位作者更希望和读者共同坚信,公正的科学不会再与新生的犹太民族的精神形同陌路。

于维也纳,1930年12月

^① 此希伯来文本前言,在德国首次发表于《全集》(1934,12,385)。后据称由施泰贝尔(Stybel)翻译的希伯来文译本将在耶路撒冷出版。实际上,直到1939年,才由泽弗尔(Kirjeith Zefer)翻译出版了希伯来文本。

《精神分析经典译丛》

责任编辑

(按姓氏笔划排列)

韦尔立	王逸明	江红	孙进军
陈杰平	李乃庄	李正堂	李海燕
李荣贵	李璞	张贵来	杨华
崔曙光	曾林	傅芝发	

总 目 录

图腾与塔布..... 王献华 译(1)

摩西与一神教 张敦福 译(167)

目 录

第一篇	乱伦恐惧.....	(1)
第二篇	塔布与情感矛盾.....	(19)
第三篇	万物有灵论、巫术与思想万能	(78)
第四篇	童年时代图腾崇拜的再现.....	(104)

第一篇 乱伦恐惧

通过史前人类遗留下来的没有生命的石器,通过可直接获取的关于他们的艺术、宗教和人生态度的信息以及间接地从流传下来的传统民间故事、神话传说中得到的同类启发,通过我们自己的风俗和习惯中透露出来的原始人类的思维模式,我们已对处于不同发展阶段的史前人有了一定的了解。不过,除此之外,史前人在某种确定的意义上依然是我们的同时代人。正如我们相信的那样,现在仍有一些与我们相比要与原始人接近得多或非常接近的人群存在并生活着,我们因此将他们视为原始人的直接后裔和遗存(representatives)。是我们如此把他们描绘为蒙昧或半开化民族的,尤其是他们的精神生活,引起我们浓厚的兴趣——假如确实能够从中发现一幅保存完好的关于我们自己早期发展阶段的精神画面的话。

只要此一猜测无误,比较社会人类学对原始人的心理的认识与精神分析学对神经症患者心理状况的认识,就一定能够展示出积极的一致之处,而这些将会有助于两门学科增进对原已熟知的材料的进一步理解。

由于内在的和外在的原因,我准备选择最年轻的澳洲大陆上的土著部落作为比较研究的基本对象,他们被人类学家们描绘为蒙昧人中最落后、最可怜的部分。我们可以看到,澳洲大陆上的动

物也是最古老的,其他地区都已经没有了。

和邻近的美拉尼西亚人(Melanesian),波利尼西亚(Polynesian)和马来亚人(Malayan)相比,澳洲土著无论从体质上还是语言上,都被认为是个独特的种族,他们与他们的近邻毫无关联。他们从不建造房屋或永久性的棚子;他们从不耕种土地;除狗之外他们也从不同养任何家畜;甚至他们从来就不知道陶器制作的技术。他们完全依赖打猎获得的各种肉食与挖掘的各种植物块根之类生活。他们中间没有人知道什么君王酋长,公共事务全由老年人大会决定。至于他们是否有某种崇拜形式或更高级一些的宗教,也很难说。由于水源奇缺,生存条件极其恶劣,挣扎在大陆腹地的部落在各个方面较之沿海部落都显得更为原始。我们当然不会期望这些可怜的、赤裸着身体的食人者的性生活具有我们所说的道德等等,同样也不会想象他们的性冲动会受到某种高层次的严格限制。然而我们却发现,为了避免乱伦的性关系,他们极为小心谨慎,严厉得相当痛苦。事实上,他们整个的社会组织看来都是为了这个目的服务的,社会目标的达成也与这个目标联系起来。

澳洲人缺少的宗教和社会机构由他们的“图腾崇拜”体系代替。澳洲土著部落有更小的分支,或称做氏族(clans),每一个氏族都以其图腾命名。什么是图腾?通常图腾照例是一种动物(可食无害的或危险可怕的);是植物或自然现象(雨或水)的情况要少得多,它与整个氏族有一种特殊的关系。首先,图腾是氏族的共同祖先,同时也是他们的保护神与提供帮助者。如果对他人而言是危险的话,对它的子民而言,图腾则启示神谕并识别和宽恕它的子民。反过来说,族人都要遵从一项神圣的义务,不吃图腾的肉(或以其他方式取利于图腾)。图腾的品格是随其天生而具有的,既不

是存在于动物个体之中,亦非某种动物在整体上方是图腾,而是存在于某一种动物的全体个体上。族人时常在喜庆活动上模仿图腾的动作并献上舞蹈来表现被归于他们的图腾的特征。

氏族图腾通过母系或父系传承。可能起初是由母系传承盛行于所有地区,只是后来被父系传承取代。与图腾之间的关系,是每一个澳洲人所有的社会义务的基础,比他的部落成员身份和血亲关系都要重要得多。^①图腾并不固定于某一特定的地方。一个民族的成员往往散布于不同的居住点,并和其他图腾的民族成员们和平相处。^②

① “图腾纽带比现代意义上的家庭血缘纽带要牢固得多。”(弗雷泽, 1910, 1, 53)

② 这种对图腾体系的高度概括有必要进一步注明与规定。“图腾”一词最早由英国人朗格(J. Long)于1791年从北美印第安人处介绍过来,当时拼作“totam”。此题材本身逐渐引起科学界极大的重视,并产生了大量的有关文献,其中我认为具有头等重要意义的著作包括弗雷泽(J. G. Frazer)的四卷本《图腾崇拜与族外婚》(1910)及安德鲁·朗格(Andrew Lang)的作品,如《图腾的秘密》(1905)。最早认识到图腾崇拜在人类史前史中的重要性的功劳则属于苏格兰人约翰·弗格森·麦克伦南(John Ferguson McLennan)。图腾机制曾经或一直不仅在包括澳洲土著的地区,而且在北美印第安人、大洋洲各民族、东印度和非洲的广大地区保存。根据一些别无他解的迹象判断,图腾崇拜曾经一度存在于雅利安和闪米特原始族群之中。许多研究者因此倾向于认为它是人类发展过程中普遍经过的一个必然阶段。

史前人类又是如何接受图腾的呢?即他们如何使自己属某一动物的后裔的事实成为他们的社会义务的基础呢?并像我们所看到的那样,又是如何使之成为性限制的基础的呢?冯特已对此主题给德国读者提供了一份讨论的概况(1906, 264页以下)。有许多理论在探讨此一问题时,都众说纷纭,莫衷一是。我想在进入图腾崇拜的问题之前,先作一项特别的研究,准备试着在心理分析学路径的帮助下解决之(见本书第四篇)。其实,不仅(接下页注)

现在我们可以接触到引起精神分析学家注意的图腾体系的特征了。几乎在所有有图腾的地方,我们都能够发现一种禁止具有相同图腾的人们之间发生性关系及通婚的规定。这就是所谓的“族外婚”(exogamy),一种和图腾崇拜有关的习俗。

这种严格实施的禁忌(prohibition)是一种十分独特的现象。我上面提到的图腾的概念或特征无法让我们猜测到它们。所以我们很难理解它们是如何掺入图腾崇拜体系之中的。由此一些研究者猜想族外婚在最早和本来的意义上,与图腾崇拜并没有什么关系,只是在婚姻限制产生必要的某个时期作为一种没有深层联系的现象添加进去的,就不那么让人惊讶了。不过可能的是,图腾崇拜和族外婚之间存在着很清楚的牢固的关联。

进一步的探讨使这种禁忌的意义更为明了:

(a)破坏这种禁忌不会像违犯不可杀害图腾动物的图腾禁忌那样,仅仅受到“报应”而已。全族成员都将以最激烈的方式进行报复,好像它会使全族成员都大难临头或把罪恶加到了全体族民头上。弗雷泽的一段文字(1910,1,54)告诉我们,在其他方面用我们的标准衡量显得毫无道德的蒙昧人,是如何严厉地对待此类不端行为的:

(接上页注)图腾崇拜理论是一团乱麻,各种图腾崇拜的事实本身也极少能像我在前文中所作的那样以通用的术语表达出来。没有一种论述不会引出例外或相反的现象。但不可忘记的是,即使最原始、最保守的民族在某种意义上也是“古老”的民族,有着悠久的历史且他们本来的生活条件已有了很大的发展与变化。所以在今天存在着图腾崇拜的部族中,才既可以看到图腾崇拜败坏和瓦解的各个阶段,也可以看到向其他社会和宗教机制的转化过程,更可以看到可能与原初形态已大不一样的静止状态。就第三种情况而言,最重要的是确定我们将这静止状态看做具有与原初形态同样的重要特征,还是视之为经过变化方可形成的另一种形式。

“澳洲对于和被禁止的氏族的成员发生性关系的一般处置便是死。无论该女子确属同一群落(local group)还是在战争中从其他部落掳掠来的。一个不被允许的男子若与这种女子发生性关系便会被本族成员追捕并杀死,该女子亦然。当然,在某些情况下,如果他们成功地逃脱了追杀并持续一段特定的时间的话,过错或者也会被饶过。在新南威尔士(New South Wales)的塔-塔-蒂(Ta-ta-thi)部落,一种较少但确实发生过的事例是,男的被杀掉,女的却只受到痛打或矛刺,或二者同时加诸其身,直到她濒临死亡。不真地杀死她的原因是她可能是被迫的。即使是偶尔的偷情,氏族的禁令也要严格遵从,任何触犯禁令者都被认为是极其可恶的事情并被处以死刑。”(引自喀麦隆 Cameron,1885,351)

(b)由于同样的严厉惩罚也用来处罚没有生孩子的短暂的恋情,看起来此种禁忌不像有什么具体的现实原因。

(c)因为图腾世代相传且不随婚姻关系而变化,很容易看到这种禁忌的后果。例如,在母系传承的情况下,如果一个袋鼠图腾的男子和一位鸛图腾的女子成了亲,他们所有的孩子,包括男孩和女孩全都属于鸛氏族。由此,图腾禁忌的规则使该婚姻所生的儿子不可能与他的母亲或姐妹发生乱伦关系,因为他也是鸛氏族的成员。^①

^① 另一方面,照这样的禁忌原则,属于袋鼠的图腾的父亲便完全可以与他属于鸛氏族的女儿产生乱伦关系了。然而如果图腾的父系传承,袋鼠氏族的父亲便被禁止与他的女儿们乱伦,因他所有的孩子都属袋鼠氏族,只是其儿子却可与他的母亲发生乱伦关系。这些由图腾禁忌显示出的情况告诉我们,母系传承要比父系传承古老,因为有理由认为图腾禁忌主要是针对儿子的乱伦欲望的。